

Germanstown Le 15 de Septembre 1804

Mon cher Papa

J'ai reçu votre lettre du 7 de Septembre dans laquelle vous me priez de vous écrire une lettre en François. Je l'aurais fait avant mais je craignois qu'elle ne seroit pas bien. J'espère comme ceci est mon premier essai vous excusera toutes les fautes. J'ai passé la journée chez Madame Hays dimanche. On dit que la pierre jaune fait beaucoup de progrès à Philadelphie. J'espère qu'elle n'en fait pas autant à New York. J'ai écrit à Ogden la semaine passée et je n'ai pas encore reçu de réponse à ma lettre. J'espère qu'il me répondra bientôt.

Quant à mon argent je n'en ai pas beaucoup. Il y a ici une petite fille qui vend des gâteaux et je suis souvent tenté de les acheter. Adieu mon cher Papa
cette lettre est écrite ainsi j'espère qu'elle vous assure de l'amour
de votre fille
Matilda Hoffman

MS

Joseph Ogden Hoffman

Greenwich Street

New York

Proctor & Knickerbocker

MS
1861